

Dunque fia ver dicea che mi convegna

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, canto XXXII ottava 18

Claudio Merulo (1533-1604)

Il primo libro de madrigali à 3 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1580)

Canto

Tenore

Basso

Dun - que fia ver (di-cea) che mi con-ve - gna Cer-
 Dun - que fia ver (di-cea) che mi con-ve - gna Cer-car un che mi
 Dun-que fia ver (di-cea) che mi con-ve - gna, che mi con-ve - gna Cer-car un

5
 car un che mi fug - ge e mi s'a-scon - de? e mi s'a-scon - de? e mi s'a-scon - de?
 fug - ge e mi s'a-scon - de? e mi s'a-scon - de? e mi s'a-scon - de? Dun-
 che mi fug-ge e mi s'a-scon - de? e mi s'a-scon - de? e mi s'a-scon - de? Dun-

10
 Dun - que deb - bo prez-za-re un che mi sde - gna? Deb - bo pre-gar chi
 - que deb - bo prez-za-re un che mi sde - gna? un che mi sde - gna? Deb-bo pre-gar chi
 - que deb - bo prez-za - re un che mi sde - gna? un che mi sde - gna? Deb-bo pre-gar,

15
 mai non mi ri - spon - de? Pa - ti-rò che chi m'o - dia, pa - ti-rò che chi m'o - dia
 mai non mi ri-spon - de? Pa - ti-rò che chi m'o - dia, pa - ti-rò che chi m'o-dia il
 Pa - ti-rò che chi m'o - dia, pa - ti-rò che chi m'o-dia il

20

il cor mi te - gna? il cor mi te-gna? Un che sì sti-ma sue vir-tù pro - fon - de, Che
 cor mi te - gna? il cor mi te - gna? Un che sì sti-ma sue vir-tù pro - fon - de, Che
 cor mi te - gna? il cor mi te-gna? Un che sì sti-ma sue vir - tù pro-fon - de,

25

bi-so-gno sa-rà, che bi-so - gno sa-rà che dal ciel scen - da Im-mor-tal De -
 bi-so-gno sa-rà, che bi-so-gno sa - rà che dal ciel scen - da
 Che bi - so - gno sa-rà, che bi-so-gno sa - rà che dal ciel scen - da im-

30

a, im-mor-tal De - a che'l cor d'a-mor gli ac-cen - da? che'l cor d'a-mor gli ac-cen - da? che'l
 Im-mor-tal De - a che'l cor d'a - mor gli ac-cen-da? che'l cor d'a - mor gli ac-cen -
 mor-tal De - a che'l cor d'a-mor gli ac - cen - da? che'l cor d'a - mor gli ac-cen -

35

cor d'a-mor gli ac-cen - da? che'l cor, che'l cor d'a - mor gli ac-cen - da?
 da? che'l cor d'a - mor gli ac-cen - da? che'l cor d'a - mor gli ac-cen - da?
 da? che'l cor d'a-mor gli ac-cen - da? che'l cor d'a - mor gli ac-cen - da?

Dunque fia ver (dicea) che mi convegna
cercare un che mi fugge e mi s'asconde?
Dunque debbo prezzare un che mi sdegna?
Debbo pregar chi mai non mi risponde?
Patirò che chi m'odia, il cor mi tegna?
un che sì stima sue virtù profonde,
che bisogno sarà che dal ciel scenda
immortal dea che 'l cor d'amor gli accenda?
Canto XXXII, ottava 18

Can it be true? (she cried) Shall I be fain
To follow one, that strives to hide and fly?
Esteem a man that has me in disdain?
Pray him that never hears my suppliant cry?
Suffer who hates me o'er my heart to reign?
One that his lofty virtues holds so high,
'Twere need some heaven-born goddess should descend
From realms above, his stubborn heart to bend?
William Rose (1775-1843)